

2004

Ausgegeben Karlsruhe, den 17. März 2004

Nr. 25

I n h a l t

Seite

**Satzung zur Änderung der Promotionsordnung
der Universität Karlsruhe für die Fakultät für
Chemie und Biowissenschaften**

124

Satzung zur Änderung der Promotionsordnung der Universität Karlsruhe für die Fakultät für Chemie und Biowissenschaften

vom 11. März 2004

Aufgrund von § 54 Abs. 2 Satz 3 in Verbindung mit § 51 Abs. 1 Satz 2 des Universitätsgesetzes hat der Senat der Universität Karlsruhe am 10. März 2004 die nachfolgende Änderung der Promotionsordnung für die Fakultät für Chemie und Biowissenschaften vom 10. September 2003 (Amtliche Bekanntmachungen der Universität Karlsruhe 2003, 192) beschlossen.

Der Rektor hat seine Zustimmung am 11. März 2004 erteilt.

Artikel 1

1. In § 4 Abs. 1 Satz 2 wird nach Buchst. c) der folgende neue Buchst. d) eingefügt:

„d) der Nachweis über die Teilnahme an weiterführenden Lehrveranstaltungen. Über die Auswahl dieser Lehrveranstaltungen entscheidet der Dekan (Chemie) bzw. der Promotionsausschuss (Biologie).“

Die bisherigen Buchstaben d), e), f), g) werden Buchstaben e), f), g), h).

2. An Anlage 1 wird folgende Anlage 2 angefügt:

Anlage 2

**Muster einer Urkunde
für eine Promotion
im Rahmen eines gemeinsamen Betreuungsverfahrens (thèse de co-tutelle)
von einer deutschen und einer französischen Universität**

Die Fakultät (*Name der Fakultät*)
der Universität (*Name der deutschen Universität*)

und

die Fakultät (*Name der Fakultät*)
der Universität (*Name der französischen Universität*)

verleihen gemeinsam

Herrn/Frau (*Name*)
geb. am (*Datum*) in (*Ort*)

den Grad eines
Doktors der (*Bezeichnung der Disziplin*)

Er/Sie hat in einem ordnungsgemäßen, gemeinsam von den beiden Fakultäten betreuten Promotionsverfahren durch die mit (*Note/Prädikat*) beurteilte Dissertation mit dem Thema

(*Titel der Dissertation*)

sowie in einer am (*Datum*) abgehaltenen mündlichen Prüfung
(*in den Fächern/in dem Fach – Bezeichnung der Prüfungsfächer*)
seine/ihre wissenschaftliche Befähigung erwiesen und dabei das

Gesamturteil (*Note/Bewertung*)

erhalten.

Ort, Datum...

Dekan der *deutschen* Fakultät

Dekan der *franz.* Fakultät

(*Siegel dt. Univ.*)

(*Siegel fr. Univ.*)

Herr/Frau (*Name*) hat das Recht, den Doktorgrad entweder in der deutschen oder französischen Form zu führen. In Klammern können die Namen der beiden Universitäten, die das Promotionsverfahren betreut haben, hinzugefügt werden.
Dieser Doktorgrad bedarf zur Führung in der Bundesrepublik Deutschland keiner weiteren staatlichen Genehmigung.
Diese Urkunde gilt nur in Verbindung mit der Promotionsurkunde des französischen Erziehungsministeriums Nr. ... vom ...

3. An die neue Anlage 2 wird folgende Anlage 3 angefügt:

Anlage 3

Version française du diplôme conjoint délivré en Allemagne

**Diplôme de doctorat obtenu dans le cadre d'une cotutelle de thèse
entre une université ou école française et une université allemande**

L'université ou l'école
(*nom de l'établissement français*)

et

la faculté (*nom de la faculté*)
de l'université (*nom de l'université allemande*)

délivrent conjointement

à M./Mlle/Mme (*nom-prénom*)
né(e) le (*date*) à (*lieu*)

le grade de docteur
(*indication de la discipline*)

Il/elle a fait la preuve de sa compétence scientifique en obtenant la (note mention) pour sa thèse

(*titre de la thèse*)

préparée en cotutelle, conformément à la réglementation entre les deux établissements, ainsi que pour la
soutenance / l'épreuve orale du (date) dans la/les discipline(s)
(*mention de la/des discipline(s)*)

et obtenu la note totale (*note appréciation*)

Fait à ... le ...

Le président de (*nom de l'université française*)
ou Le directeur de (*nom de l'école*)

Le doyen de la faculté (*nom de la faculté*)
de l'université (*nom de l'université allemande*)

Signature / sceau de l'établissement française

Signature / sceau de l'établissement allemand

Le/la titulaire de ce diplôme est autorisé(e) à porter le grade de docteur sans autre disposition réglementaire en République fédérale d'Allemagne, soit dans sa forme allemande, soit dans sa forme française, les noms des deux établissements partenaires dans la mise en œuvre de la cotutelle de thèse pouvant figurer entre parenthèses. Toutefois ce diplôme n'est valide qu'en liaison avec le diplôme de docteur délivré par l'Etat française.

Artikel 2

1. Diese Satzung tritt am Tage nach der Veröffentlichung in den Amtlichen Bekanntmachungen der Universität Karlsruhe in Kraft.
2. Art. 1 Ziff. 1 gilt nur für Doktoranden, die nach dem Inkrafttreten dieser Satzung gemäß § 3 der Promotionsordnung als Doktorand angenommen werden.

Karlsruhe, den 11. März 2004

Professor Dr. sc. tech. Horst Hippler
(Rektor)